

Wolf  
 Tretet ein, hoher Krieger  
 (G. Keller)

Sehr gemessen, mit Anstand

Tre-tet ein,  
 Now ad-vance,

*p*

*zart*

Red. \*

hoh - - er Krie-ger, der sein Herz mir er - - gab!  
 haught - y war-rior: yield thy heart, bend thy pride!

Legt den pur - pur - - nen Man-tel und die Gold - spo - ren ab.  
 Lay thy deep crim - - son mantle, lay thy gold spurs a - side.

Spannt das Ross in den Pflug, mei - nem Va - - ter zum Gruss!  
 Yoke thy steed to our plough, bow, my fa - - ther to greet!

die Schab - rack' mit dem Wap - pen gibt 'nen Tep - pich mei - nem Fuss.  
 lay thy trappings and scutcheon at my feet, a car - pet mete.

Eu - er Schwertgriff muss las - sen für mich Gold und Stein,  
 With the gems from thy sword - hilt shalt thou crown my brow;

und die blit - - zen - de Klin - ge wird ein Schür - ei - sen sein.  
 and the blade thou didst brandish yield a share for the plough.

Und die schnee - - wei-sse Fe - der auf dem blut - ro - - ten Hut  
 And the plumes on thy bon - net tho' 'twere blood dyed it red,

*zart*

ist zu 'nem küh - len - den We - del in der Som - - mers - zeit gut.  
 soon in the heat of the summer, as a fan, shall be spread.

*zart*

Und der Mar - schalk muss ler - nen wie man Wei - - zen - brot bakt,  
 And the Mar - - shal must la - bour, learn our wheat loaves to bake,

*f*

wie man Wurst und Ge - füll - sel um die Weih - nachts - zeit hackt.  
 and the brawn and the mince - meat for each Yule - tide to make.

*f* *p* *pp*

Nun be - fehlt Eu - re See - le dem hei -  
 Now thy spir - it com - mend to the Saints

- li - gem Christ! Eu - er Leib ist ver - kauft, wo  
 in the sky! For thy bo - dy is sold, where

*p* *zart*

kein Er - lö - sen mehr ist!  
 no re - demp - tion is nigh.

*cresc.* *f* *ff*

Wolf  
Singt mein Schatz wie ein Fink  
(G. Keller)

Sehr mässig

Singt mein Schatz wie ein Fink,  
An my love were the lark,  
sing' ich Nach-ti-gallen-sang;  
sweet as night-ingale I'll sing,

*p* *zart* *pp* *p*

12

ist mein Lieb-ster ein Luchs, o so bin ich ei-ne Schlang'!  
were he false as a lynx, with a ser-pent's tongue I'll sting!  
O ihr Jungfrau'n im  
O ye maids all so

*f* *mf* *p*

Land, vom Ge-birg und ü-ber See, ü-ber- lasst mir den Schön-sten, sonst tut ihr mir  
fair, from the hills and o'er the lake, an ye charm him, the fair- est, my heart you will

weh! Er soll sich un-ter- wer-fen zum Ruhm uns zum Preis! und er  
break. He shall to us sur-ren-der, to us bow him down, nor shall

*pp* *f*

soll - sich nicht rüh - ren nicht laut und nicht leis!  
 dare move, nor ten - der a smile nor a frown!

*dim.* *p* *pp*

*etwas bewegter*

O ihr teu - ren Ge - spie - len, u - ber - lasst mir den stol - zen  
 Sweet - est friends, an you leave this man to me, - you may trust my

*f*

*immer beschleunigender*

Mann! er soll - seh'n, wie die Lie - be ein  
 word, he shall learn that true love, when ag -

*ff*

*lebhaft*

feu - rig Schwert wer - den kann!  
 grieved, can cut like a sword!

*ff*

Wolf  
Du milchjunger Knabe  
(G. Keller)

Mässig

Du milch-jun - ger  
Dost gaze at me,

*pp* *p* *zärt* *pp*

The first system of the musical score is in 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a half note chord of G2 and B2, followed by a series of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp*, *p*, *zärt*, and *pp*.

Kna-be, wie siehst du mich an? was ha-ben dei-ne Au-gen für ei-ne  
lad-die, so long with sur-prise, what ques-tion hast thou fond-ly asked with thy

*p* *pp* *p*

The second system continues the vocal line with a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) and a half note C5. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line. Dynamics include *p*, *pp*, and *p*.

Fra - ge ge - tan! Al - le  
bon - nie blue eyes? All the

*pp* *p*

The third system concludes the vocal line with a half note G4 and a half note A4. The piano accompaniment features a half note chord of G2 and B2 in the right hand and a bass line. Dynamics include *pp* and *p*.

Ratsherrn in der Stadt und al-le Wei-sen der Welt blei-ben stumm auf die  
*grey heads in the town, an they be e-ver so wise, can-not an-swer the*

*pp* *p*

Fra-ge, die dei-ne Au-gen ge-stellt!  
*ques-tion, that I have read in thine eyes!*

*dim.*

*mit Humor*

Ein lee-res Schneck-häu-sel, schau, liegt dort im Gras; da  
*A shell in the hedge-row, see! left by a snail, just*

*pp* *p*

hal-te dein Ohr dran, drin brüm-melt dir was!  
*hold it to thine ear now, I will hum thee a tale!*

*f* *p* *dim.* *a tempo*

*p* *mf* *p* *f* *p*



Wolf  
Wand' ich in dem Morgentau  
(G. Keller)

Anmutige Bewegung

*p*

Wand' ich in dem Mor - - gen -  
Wand' - ring in the morn - - ing

*dolce*

*pp*

*sehr zart*

tau durch die duft-er-füll-te Au', muss ich schä-men mich so sehr vor den  
dew, where the trees fair blossoms strew, I must hide my face for shame, lest the

Blüm - lein rings um - her!  
flowers should guess my name!

Täub - lein\_ auf dem Kir - chen - dach, Fisch - lein\_ in dem Müh - len - bach,  
Snake crawl - ing on earth be - low, fish swimming where brook - lets flow,

*pp*

und das Schlänglein still im Kraut, al - les fühlt und  
soar - ing lark and brood - ing dove, all o - - bey the

nennt sich Braut.  
voice of Love.

*mf* *pp*

Ap - fel - blüt' im lich - ten Schein dünkt sich stolz ein Müt - ter - lein; —  
Ap - ple blos - som dreams, I trow, of the ap - ple on the bough;

*sehr zart*

freu - dig stirbt so früh im Jahr schon — das Pa - pi - li - o - nen -  
*but - ter - flies, in rich ar - ray, love — and glad - ly pass — a -*

paar.  
*way.* Gott, was hab' ich denn ge-tan,  
*Lord! why didst de - cree my fate:*

dass ich oh - ne Lenz-ge-span, oh-ne ei - nen sü - ssen Kuss un - ge -  
*that, without a lov - ing mate, or a kiss or love-born sigh, I must*

lie - bet ster - - ben muss?  
*live, un - loved — must die?*

Wolf  
Das Köhlerweib ist trunken  
(G. Keller)

Wild und sehr lebhaft

Das Köh - ler - weib ist  
The col - lier's wife is

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Das Köh - ler - weib ist'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with accents and slurs.

trun - ken und singt im Wald, hört,  
drunk, in the woods she sings, hark!

The second system continues the vocal line with 'trun - ken und singt im Wald, hört,' and the piano accompaniment with 'drunk, in the woods she sings, hark!'. The piano part includes slurs and accents over the eighth-note patterns.

wie die Stim - me gel - lend im Grü - nen halt!  
how the for - est e - ches and mock - ing rings!

The third system concludes the vocal line with 'wie die Stim - me gel - lend im Grü - nen halt!' and the piano accompaniment with 'how the for - est e - ches and mock - ing rings!'. The piano part features eighth-note patterns with slurs and accents, and some notes are marked with an '8' indicating an eighth note.

Sie war die schön - ste Blu - me, be - rühmt im  
 She was the fair - est flow - ret in all the

Land; \_\_\_\_\_ es war - ben Reich' und Ar -  
 land; \_\_\_\_\_ and rich and poor in mar -

- me um ih - re Hand. \_\_\_\_\_ Sie trat in  
 - riage did ask her hand. \_\_\_\_\_ No queen more

Gür - tel - ket - ten so stolz ein - her; \_\_\_\_\_ den  
 state - ly walked in her silk at - tire; \_\_\_\_\_ to



weib ist trun - - - ken und singt im Wald;  
 wife is drunk, in the woods she sings;

wie durch die Däm - mer - ung gel - lend ihr Lied  
 hark! how the for - est re - e - choes and mock

er - schallt!  
 ing rings!

Wolf  
Wie glänzt der helle Mond  
(G. Keller)

Ruhig und geheimnisvoll

*pp*  
Wie glänzt der hel-le Mond so kalt und fern,  
*Bright shines the sil-ver moon, from realms a - far,*

*sempre pp*

doch fer-ner schim-mert mei-ner Schön-heit Stern!  
*yet far more di - stant wanes my beau - ty's star!*

Wohl rau-schet weit von mir des Mee-res Strand,  
*Far as the roar-ing, moon - lit o - cean gleams,*

doch wei-ter-hin liegt mei-ner Ju-gend Land!  
*more di - stant still fades childhood's land of dreams.*

*pp*



*sehr leise*

Ohn' Rad und Deichsel gibts ein Wä - ge - lein; drin — fahr ich bald zum Pa - ra -  
*In wheelless cha-riot, borne on wings of love, soon — I shall soar to Pa - ra -*

*sempre pp*

dies — hin - ein. Dort sitzt die Mut - ter Got - tes auf dem Thron,  
*dise — a - bove. There I'll be - hold sweet Ma - ry on her throne —*

auf ih - ren Knien schläft — ihr sel' - ger Sohn. Dort sitzt Gott Va - ter,  
*up - on her lap, a - sleep, — her Bles - sed Son; be - hold the Fa - ther*

*dim.**pp**p*

der den heil - gen Geist — aus sei - ner Hand mit Him - mels - körnern speist.  
*and the Ho - ly Ghost — surrounded by the An - gels hymning host.*

*pp*

In ei - nem Sil - ber - schlei - er sitz' ich dann und schau - e mei - ne  
 And there I'll sit en - shroud - ed all in light - and gaze up - on my

8

*ppp*

*pp*

wei - ssen Fin - ger an. Sankt Pe - trus a - ber gönnt sich  
 fin - gers soft and white. Saint Pe - ter there his wont - ed

8

*pp*

— kei - ne Ruh', hockt vor der Tür und flickt die  
 — work shall do, squat by the gate and mend each

8

*pp sehr zart*

*zart*

al - ten Schuh'.  
 worn - out shoe.

*dim.*

*ppp*